

الآية

قال تعالى

(لَقَدْ جَاءكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ
عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ
رَوُوفٌ رَّحِيمٌ فَإِن تَوَلَّوْا فَأَفْعُلُ حَسْبِيَ
اللهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكِّلُ وَهُوَ رَبُّ
الْعَزِيزِ
(يَم)

صدق الله العظيم

سورة التوبة – الآيات (128 – 129)

الإهدا

إذا كان الإهداء يعيد ولو جزء من الوفاء فالإهداء إلى
معلم البشرية ومنبع العلم نبينا محمد (ص)

إلى جميلتي الأولى وتابع رأسي المكمل بالحب الابدي العتيق مفتاح باب الجنان
.... أمري

إلى اسرتي الكريمة

إلى أحبابي وخلاني عدتني وعندادي وعنوان وجدى واجتهادى
.... أصدقائي الاوفياء ...

إلى الى عالم ومجاهد بالروح والعلم والمال

إلى جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا

إلى رفاق الدرج

وكل أحبابي وأصدقائي وصديقاتي في مراحل العمر المختلفة

كلمة شكر

تسبقني عبارات الإجلال والإحترام وأنا أمسك اليراع لأنقدم بالشکر الجزيل
أولاً الله سبحانه وتعالى ثم الشکر إلى كل من ساهم معي ووزعوا التفاؤل في
دربی وقدموا لي المساعدات والتسهيلات وساعدونی في إخراج هذا البحث
بهذه الصورة وأنقدم بالشکر أجزله إلى مرشدی في هذا البحث .

الأستاذ/ عبد الكريم حسن كاكوم

كما أخص بالشکر كل من وقف بجانبي لإكمال هذا البحث وبالخصوص أسرتي
وزملائي وزميلاتي فهم مني ألف شکر وتقدير.

مع خالص شكري وتقديری للجميع

مقدمة المترجم:

يوضح كتاب علم البيئة العملي العوامل البيئية التي تظهر في التربة والماء وطرق قياسها وطرق تقدير الكائنات التي تظهر على سطح التربة من نباتات وحيوانات وأخذ العينات للحيوانات وعمل فاخ لها ويرجع ذلك إلى أهمية علم البيئة في حياة البشر .

قد ترجم الباحث هذه الصفحات من 101 - 150 من هذا الكتاب للعمل الذي بدأه زملائه السابقون وذلك لما تضمنه من موضوعات متعددة عن البيئة إبتداء من التربة والمواد العضوية وغيرها من الموضوعات الأخرى التي تعمل على إثراء ثقافة القارئ بأهمية البيئة بشكل عام .

اعتمد الباحث في الترجمة على المعنى الذي يحتوي على المعنى المعجمي والنصي والسيادة ، الأمر الذي ساعد الباحث كثيراً في تحقيق المعنى المراد للنص . بالإضافة إلى ذلك بعض الصعوبات التي واجهت الباحث عند الترجمة مثل وجود بعض الكلمات ذات الأصل اللاتيني وطول الجمل الاسمية وقد تمكن الباحث من تحقيق المعنى المراد باستخدام القواميس العامة .

ملخص البحث:

يتضمن كتاب علم البيئة العملي موضوعات متعددة تتمثل في تعريف البيئة وأنواعها وعواملها وقد عمل الباحث على ترجمة الصفحات من 101 إلى 150 من هذا الكتاب الذي يتحدث عن العوامل البيئية في التربة مثل الرقم المهيروجيني وغيره من العوامل ، وكذلك قد تناول الباحث أخذ عينات الثديات وأخذ عينات الحيوانات المائية ومنها أخذ العينات باستخدام الشبكات أو الشباك ثم تناول الباحث العلاقات البيئية مثل الربط بين النباتات والحيوانات والعوامل البيئية والمقاطع وأنواع المقاطع وغيرها من الموضوعات .

Abstract :-

The book of practical ecology includes Several items which are concerned with the definition of ecology .

The researcher translation the pages from 101-150 of this book which include the factors the factory of ecology in the Soil such as Ph , and another factors.

Also the researcher translated sampling Mammals and sampling Aquatic Animals , like sampling using nets . and the researcher translated ecological relations like relating vegetation animal and environmental factors , transect and types of transect and another items .

V

رقم الصفحة	الموضوع	الرقم
أ	الآية	
ب	الإهاء	
ج	كلمة شعر	
د	مقدمة المترجم	
هـ	الملخص باللغة العربية	
و	الملخص باللغة الإنجليزية	
ز	الفهرس	
3 – 1	اللافقاريات الهوائية	4-6
7 – 3	أخذ عينات الثديات	5-6
12 – 8	تقدير الحجم السكاني	6-6
13 – 12	أخذ عينات الحيوانات المائية	1-7
17 – 13	أخذ العينات باستخدام الشباك	2-7
18 – 17	أجهزة أخذ عينات الأرض الروسية	3-7
24 – 19	إلى أين تتم الدراسة	4-7
25	بعض مؤشرات درجة التلوث	5-7
30 – 26	مؤشرات نوعية الماء	6-7
31 – 30	العلاقات البيئية	8
31 – 30	الربط بين النباتات والحيوانات والعوامل البيئية	1-8
34 – 31	تفسير العلاقات البيئية	2-8
36 – 34	عدم التجانس في النباتات : التمنطق والميول والفسيفساء	4-8
36	المقطع	5-8
46 – 36	أنواع المقطع	6-8
47 – 46	الإرتباط	7-8
50 – 47	رسم بياني يوضح التشتت	8-8
55 – 50	معاملات الإرتباط	9-8
الملاحق (المسرد والمراجع)		